



ST. JOHN THE BAPTIZER

Українська Католицька Парохія

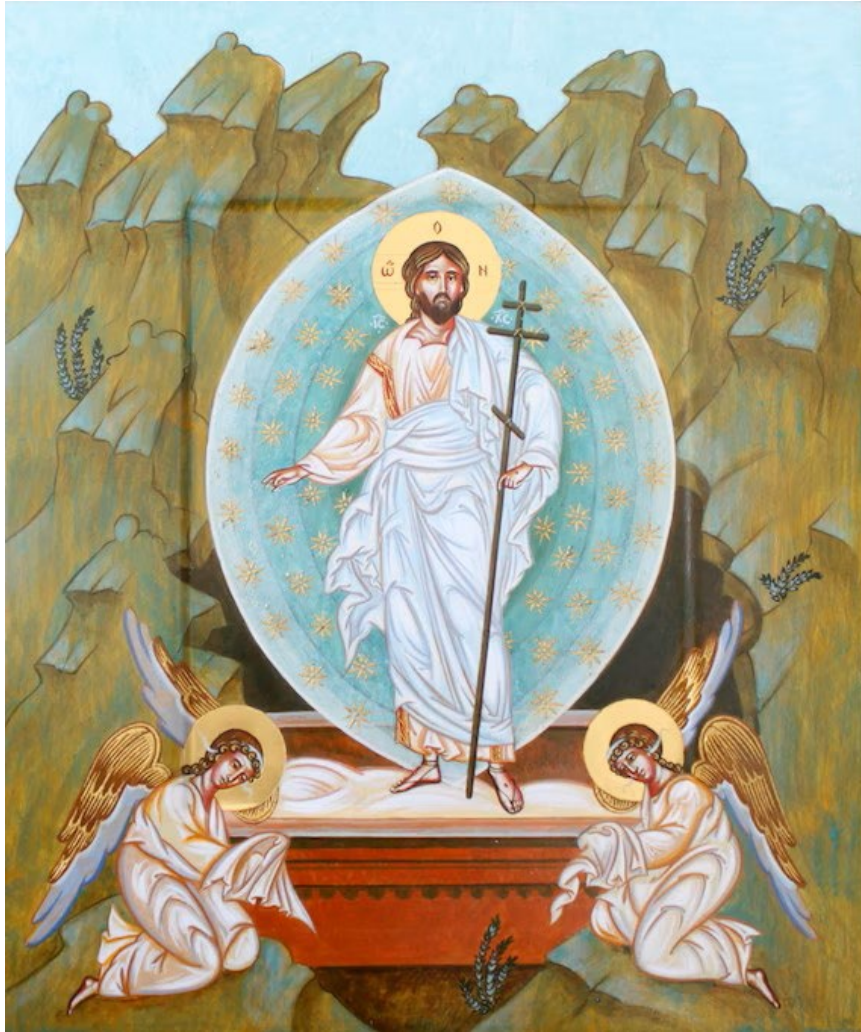
Квітень 2023 April

Parish Newsletter | Парафіяльний вісник

Volume 1 | Issue 8

Serving San Diego County & Southern California Since 1960

**Христос Воскрес!
Christ is Risen!**



Parish Information:

Divine Liturgy:
Every Sunday at 10:30 AM

Sunday Liturgy Address:
3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Mailing Address:
P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Parish Administrator:
Fr. Yurii Sas - О. Юрій Сас
Cell: (917) 224-0904
pastor@stjohnthebaptizer.org

Confessions:
Before and after each service or by
appointment

Website and Social Media:
www.stjohnthebaptizer.org
[/stjohnthebaptizersandiego](https://www.facebook.com/stjohnthebaptizersandiego)
[@stjohnthebaptizer](https://www.instagram.com/stjohnthebaptizer)

Future Church Address:
9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, CA 92071

About Us:

We are a Ukrainian Catholic parish community serving God and neighbor in San Diego County and Southern California since 1960. Our parishioners come from all walks of life and backgrounds yet together we are united by a common cause: living our faith in Jesus Christ.

**PRAY
FOR
UKRAINE**

Church Calendar | Церковний календар

April 16: Second Sunday after Pascha - Thomas Sunday
16 квітня: Неділя 2-га після Пасхи. Томина. Антипасха

April 23: Third Sunday after Pascha – The Holy Myrrh-Bearing Women; The Holy and Glorious Great-Martyr, Victory-bearer and Wonderworker George
23 квітня : Неділя 3-я після Пасхи. Мироносиць; Св. влкмч., побідоносця і чудотворця Юрія

April 25: The Holy Apostle and Evangelist Mark
25 квітня: Св. ап. і єв. Марка

April 30: Fourth Sunday after Pascha - Sunday of the Paralytic; The Holy Apostle James, Brother of Saint John the Theologian
30 квітня: Неділя 4-та після Пасхи, розслабленого; Св. ап. Якова, брата св. Йоана Богослова

Highlights from Recent Parish Life



Members of the new St. George Ukrainian Catholic Mission in Orange County on Palm Sunday weekend 2023. Fr. Yurii serves there the first Saturday of each month.

+ Our new mission in Orange County has been named at St. George Ukrainian Catholic Mission. They meet on the first Saturday of each month in Dana Point at 2:00 p.m. for Divine Liturgy. Two baptisms and a wedding are planned for the new mission community.

+ Parishioners gathered in Carmel Valley and on our parish land for Lenten prayers and the Way of the Cross during the Great Fast.

+ The annual parish Lenten Way of the Cross hike was held this year at San Dieguito Park.

+ Annual parish meeting was held on Sunday, March 5th with presentations on parish life, the building project, and a review of 2022 parish financials.



Parishioners at San Dieguito Park for the annual Lenten Way of the Cross Hike.

Building Project Update – Early April 2023

Architect Steve Murray, Designer Bob Latsko, and Landscape Architect Sean Clarke are finish responses to corrects and questions from the City. + We have answered the City in writing about hall and church use at the same time. The City was reviewing occupancy and parking needs. We have told the City that there wouldn't be a banquet and church service happening at the same time, as an example. + Design work on the domes and crosses are being done in Arizona + Construction drawings are under way. + The Building Committee will have a group conference call with all parties on April 17th.

Easter Letter of the Ukrainian Catholic Hierarchy of the USA - 2023

We in the Church are still on a road to Emmaus. – Ft. John Behr

As the Church we lived through the experience of the Holy Week, Christ's suffering, wounds and death on the Cross. Today, the war in Ukraine has created deep wounds in the lives of countless individuals, causing death, destruction, and lasting trauma. The violence and suffering inflicted upon the people of Ukraine are a stark reminder of the devastating impact that war can have on individuals, families, and communities. But, we must remember that Christ's wounds are also visible on His resurrected body, serving as a reminder of the sacrifice He made for humanity. His wounds represent the physical and emotional pain He endured for the sake of our salvation. Despite the trauma He experienced, Christ's resurrection symbolizes the hope and promise of new life that can arise from suffering and hardship. While the war in Ukraine continues to cause pain and devastation, the wounds of Christ serve as a powerful reminder that healing and renewal are possible.

Just as Christ's resurrection brought hope and new life to his followers, we must hold onto hope and work towards a future of peace and healing in Ukraine. In the Bright Week, we are reminded of the beautiful story of the disciples on the road to Emmaus as recounted in Luke 24:13-35. This story provides a central image for our experience and offers us a profound lesson about the transformative power of encountering the risen Christ.

Two disciples who were walking along the road from Jerusalem to Emmaus, blinded by their preoccupations with their own difficulties, sadness, and hopelessness. They were unable to see God's redemptive purpose in the events that had taken place. However, the risen Christ appeared to them and walked with them, opening their eyes to His presence, and lighting the fire of God's love in their hearts. He explained to them the meaning of all the Scriptures concerning Himself, and when they arrived in Emmaus, Jesus took bread, blessed, and broke it, and gave it to them. Their eyes were opened, and they recognized Him as the risen Lord.

We also have opportunity to rediscover Christ's presence in our own lives. It reminds us that no matter where we are on our spiritual journey, Jesus seeks us, even if we have little faith. He opens our eyes, and He uses us today to open the eyes of those who do not know Him. He reveals Himself to us and others through us.

As we celebrate the Resurrection, let us be moved to share the joy and hope that come with knowing the risen Savior. Let us testify to His presence in our lives and offer the same opportunity to others. Do you know Jesus this Easter season? Have your eyes ever been opened to who He is and what He has done for you? Can you testify to His presence in your life? Has your experience with Him been so real, so moving, so life-changing that it has caused you to tell others about Him?

We are like those disciples – uncertain, seeking, and searching for deeper understanding of the mysteries of our faith. Today's world is broken through wars, wounds, and traumas. But even as we journey, we know that we are not alone. Christ walks with us, just as He walked with those disciples so long ago.

We too have felt our hearts burning within us when we hear Jesus speak about the prophets of the Old Testament. We know that He is the fulfillment of those prophecies, and we are filled with awe and wonder at the grace and mercy of God. As we continue on our journey, let us be inspired by the example of those disciples on the road to Emmaus. Let us open our hearts to the transforming power of Christ's love and allow Him to lead us closer to the Father.

Let us remember that we in the church are all still on the road to Emmaus, and Christ speaks to us. Let us walk with others and help them discover the Risen Christ, not being discouraged that people are at different stages of knowing Jesus. Let us offer help and healing through Jesus, who has the power to transform our lives and bring us closer to God.

Our fervent prayer is that our Resurrected and Living Lord may bestow his peace and grace upon you and your loved ones, upon all our brothers and sisters scattered throughout the world!

+Borys
Metropolitan Archbishop of Philadelphia

+Benedict
Bishop of Chicago

+Paul
Bishop of Stamford

+Bohdan, author
Bishop of Parma

Великоднє Пастирське Послання Українських Католицьких Єрархів У США- 2023

Ми в Церкві все ще прямуємо по дорозі до Емаусу.

Ми як Церква пережили Страсний тиждень: час Христових страждань, ран і смерті на Хресті. Війна в Україні завдала глибоких ран багатьом людям, спричиняючи смерть, руйнування та тривалі травми. Насильство та страждання, заподіяні народу України, є яскравим нагадуванням про руйнівний вплив, який війна має на людей, сім'ї та громади. Проте, ми повинні пам'ятати, що рани Христа також видно на Його воскреслому тілі, і вони слугують нагадуванням про жертву, яку Він приніс заради людства. Його рани увиразнюють фізичний і емоційний біль, який Він витерпів заради нашого спасіння. Незважаючи на травму, яку Він пережив, воскресіння Христа символізує надію та обіцянку нового життя, яке може народитися із страждань та труднощів. У той час, коли війна в Україні продовжує завдавати болю та спустошення, рани Христа служать потужним нагадуванням про те, що зцілення та оновлення можливі.

Подібно до того, як Воскресіння Христове принесло надію та нове життя його послідовникам, так і ми повинні надіятися та працювати над майбутнім миру та зцілення в Україні. У Світлу седмицю, святкуючи радісний час Воскресіння, ми згадуємо прекрасну історію про учнів, які мандрували до Емаусу, яку розповідає нам Євангелист Лука (Лк. 24:13-35). Ця історія є для нас важливим уроком про силу радикальної переміни через зустріч з воскреслим Христом.

Двоє учнів, які йшли дорогою з Єрусалиму до Емаусу, були засліплені своїми клопатами, труднощами, смутком і відчаєм. Вони не змогли побачити Божого задуму відкуплення людського роду у подіях, що відбулися. Однак, воскреслий Христос з'явився їм та, йдучи з ними, відкривав їм очі на Свою присутність та запалив у їхніх серцях вогонь Божої любові. Ісус пояснював їм значення всіх Писань про Нього і, коли вони прибули в Емаус, узяв хліб, поблагословив, переломив і дав їм. Їхні очі відкрилися, і вони впізнали в Ньому воскреслого Господа.

Нам також надається можливість заново відкривати присутність Христа у нашому житті. Ця подія пригадує нам, що незалежно від того, де ми перебуваємо на нашому духовному шляху, незалежно від нашої слабкої віри, Ісус продовжує нас шукати. Він відкриває наші очі, ба, більше, ми сьогодні є Його знаряддям, щоб відкрити очі тим, хто Його ще не пізнав. Він відкриває Себе нам і через нас – іншим..

Святкуючи Воскресіння, ділімося радістю і надією, які походять із знання про воскреслого Спасителя. Станьмо свідками Його присутності у нашому житті та заохочуймо інших свідчити про Нього. Чи ви впізнали Ісуса під час цього Великодня? Чи відкрилися ваші очі на те, ким Він є і що Він здійснив для вас? Чи ви свідчитимете про Його присутність у вашому житті? Чи ваш досвід спілкування з Ним стане настільки реальним, зворушливим, кардинальним, що змусить вас розповідати про Нього іншим?

Ми подібні до тих учнів – невпевнені, шукаємо глибшого розуміння таємниць нашої віри. Сьогоднішній світ розбитий війнами, ранами та травмами. Проте, навіть, коли ми блукаємо, ми знаємо, що не самотні. Христос іде поруч з нами, так само, як Він тоді ішов із тими учнями.

Ми також відчуваємо, як палають наші серця, коли слухаємо, як Ісус говорить про пророків Старого Завіту. Ми знаємо, що Він є здійсненням цих пророцтв, і нас наповнює благоговіння та подив перед благодаттю та милосердям Божим. Продовжуючи нашу земну мандрівку, черпаймо натхнення від прикладу тих учнів, яку були на шляху до Емаусу. Відкриймо свої серця на силу любові Христа, що нас перемінює, і дозвольмо Йому наблизити нас до Отця.

Пам'ятаймо, що всі ми, як члени Церкви все ще перебуваємо на дорозі до Емаусу, і Христос промовляє до нас під час цієї подорожі. Крокуймо разом з іншими і допомагаймо їм відкривати Воскреслого Христа, і нехай не знеохоче нас те, що інші люди ще перебувають на різних етапах пізнання Ісуса. Пропонуймо їм допомогу та зцілення через Ісуса, який має силу змінити наше життя та наблизити нас усіх до Бога.

Молимося за те, щоб наш Воскреслий і Живий Господь дарував свій мир і благодать вам і вашим близьким, усім нашим братам і сестрам, розсіяним по всьому світу!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

+Борис,
митрополит Української Католицької Церкви у США
архієпископ Філадельфійський

+Венедикт
єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Павло
єпископ Стемфордської єпархії

+Богдан, автор
єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

Блаженніший Святослав розповів про реакцію влади на бажання УГКЦ молитися в Почаївській лаврі

Державна влада відреагувала на бажання Української Греко-Католицької Церкви служити в Почаївській лаврі дуже дипломатично.

Про це 27 березня в ефірі телемарафону «Єдині новини» розповів Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

«Реакція влади була дуже дипломатичною. Всі уважно вислухали, але поки що промовчали», — зазначив Предстоятель.

«Дуже важливо, що влада визнала, що Почаївська лавра історично має відношення до нашої Церкви, — наголосив Патріарх. — Чудотворна ікона Почаївської Богородиці коронована папськими коронами. І цього річ виповнюється ювілей цієї коронації. Греко-католики там теж мають мати своє місце разом із православними братами».

Пригадуємо, раніше Блаженніший Святослав заявляв, що УГКЦ не претендує на майно Почаївської лаври, але хотіла б мати можливість там молитися, оскільки Почаївська лавра має історичний зв'язок із УГКЦ.

*“We transfigure
our parishes
through prayer” –
Bishop Andriy
Khimiak.*

*«Молитвою ми
преображуємо
наші парафії», —
владика Андрій
Хім'як*

5TH ЮВІЛЕЙНА
ВСЕАМЕРИКАНСЬКА
МОЛОДІЖНА
ПРОЩА

5TH ANNIVERSARY
ALL AMERICAN
YOUTH
PILGRIMAGE

**СТОСУНКИ, ЦІННОСТІ
ТА БОГ**

June 16-18, 2023
Pokrova Ukrainian Catholic
Church Parma, Ohio

З благословення преосвященнішого владика Богдана Данила
(Пармська єпархія святого Йосафата)

Головні спікери

о. г-р Богдан Тимчишин
Стемфордська єпархія
УГКЦ

о. Андрій Делісангрю
Чиказька єпархія
св. Миколая УГКЦ

о. Остан Микитчин
Філадельфійська
Архиепархія УГКЦ

о. ліц. Володимир Радько
Філадельфійська
Архиепархія УГКЦ

У ПРОГРАМІ:

- ▶ Цікаві реколекції на теми сьогодення
- ▶ Біблійні читання та роздуми
- ▶ Нагода до Сповіді та Святого Причасття
- ▶ Піша хода мальовничими краєвидами
- ▶ Молитви Тезе та Прослави
- ▶ Концерт з участю Брії Блессінг та інших цікавих виконавців
- ▶ Спортивні ігри, конкурси та багато іншого

Гість муз-програми

Bria Blessing
учасниця 4 сезону
«Голос Країни» (2014)

Додаткова інформація

AAAY_PILGRIMAGE

Parish Accounting

Sunday Basket Collections

Does not include online or mailed in donations.

2022 TOTALS

General Fund: \$72,706; Building Fund: \$26,963; Coffee: \$5,887
Total 2022 Sunday Basket Collection: \$105,916

2023 TOTALS

Total Sunday Basket January 2023: \$6,132 (Jan. 2022: \$5,967)
Total Sunday Basket February 2023: \$7,294 (Feb. 2022: \$6,648)

March 5: General: \$1,002; Building: \$3,250; Coffee: \$73 (\$4,325)
March 12: General: \$894 Building: \$270; Coffee: \$57 (\$1,221)
March 19: General: \$1,182 Building: \$300; Coffee: \$151 (\$1,633)
March 26: General: \$1,046 Building: \$1,050; Coffee: \$152 (\$2,248)
March 2023: General: \$4,124; Building: \$4,870; Coffee: \$433
Total Sunday Basket March 2023: \$9,427 (March 2022: \$14,953)

April 2: General: \$3,316; Building: \$445; Coffee: \$150 (\$3,911)

May God reward your generosity! Ми дякуємо вам за вашу підтримку!



House of Ukraine
hosts rallies EVERY
SATURDAY at 2:00
p.m. in Balboa Park.
Please come to show
support for Ukraine!

How else to support?

Our parish thrives because of the love and generosity of parishioners, visitors, and friends of the parish. We invite you to join us as we begin our building project, serve our parishioners, and welcome new refugees from Ukraine so that our parish continues its 60+ year ministry in Southern California.

Join us on Sundays! If you're unable to be with us for Liturgy, we are grateful for your support through checks at our mailing address: PO Box 3116, La Mesa, CA 91941.

We're also on PayPal and Venmo
(@StJohnBaptizerUCC).



Christ is Risen! Христос Воскрес!

Support Parishioner-Owned Businesses



KINAL DENTAL
COMPREHENSIVE
DENTAL CARE
Dr. Liudmyla Kinal now
accepting new patients!



One practice for the whole family.

We make it our mission to master the breakthrough technological developments within the dental industry in order to give you the best care available. From simple cleanings to full oral reconstruction, we're here to help you get your confident smile back.

- Cleanings
- X-Rays
- Teeth Whitening
- Crowns
- Cosmetic Dentistry
- Orthodontic Care
- Invisalign
- Dentures
- Partial Dentures
- And More!

Schedule Online at
KINALDENTAL.COM

760-536-3094
5519 Mission Road, Suite A
Bonsall, CA 92003
www.kinaldental.com



Book your
appointment
online here!

COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS

AUTO REPAIR 4 LESS



1189 E. Main St. Suite 101
El Cajon, CA 92021

Rabah Tooma
Manager
Tel: (619) 442-7700

Vasylyna Sas

Graphic Designer

vasyllynasas.com
vasyllynasasgd@gmail.com